

**D043090/01**

**ASSEMBLÉE NATIONALE**

QUATORZIÈME LÉGISLATURE

**SÉNAT**

SESSION ORDINAIRE DE 2015-2016

---

---

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale  
le 21 janvier 2016

---

---

Enregistré à la Présidence du Sénat  
le 21 janvier 2016

**TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE  
L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION**

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT

**Directive de la Commission** modifiant la directive 2007/59/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences linguistiques (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

**E 10864**





Conseil de  
l'Union européenne

Bruxelles, le 15 janvier 2016  
(OR. en)

5293/16

TRANS 11

#### NOTE DE TRANSMISSION

---

Origine: Commission européenne

Date de réception: 12 janvier 2016

Destinataire: Secrétariat général du Conseil

---

N° doc. Cion: D043090/01

---

Objet: DIRECTIVE (UE) .../... DE LA COMMISSION du XXX modifiant  
la directive 2007/59/CE du Parlement européen et du Conseil  
en ce qui concerne les exigences linguistiques

---

Les délégations trouveront ci-joint le document D043090/01.

p.j.: D043090/01



Bruxelles, le **XXX**  
[...](2015) **XXX** draft

**DIRECTIVE (UE) .../... DE LA COMMISSION**

**du **XXX****

**modifiant la directive 2007/59/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui  
concerne les exigences linguistiques**

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

# DIRECTIVE (UE) .../... DE LA COMMISSION

du **XXX**

## **modifiant la directive 2007/59/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences linguistiques**

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

LA COMMISSION EUROPÉENNE,

vu le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne,

vu la directive 2007/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 relative à la certification des conducteurs de train assurant la conduite de locomotives et de trains sur le système ferroviaire dans la Communauté<sup>1</sup>, et notamment son article 31,

considérant ce qui suit:

- (1) Certaines dispositions de l'annexe VI de la directive 2007/59/CE relatives aux exigences linguistiques de niveau B1 auxquelles doivent satisfaire les conducteurs de train constituent une charge inutilement élevée dans des cas très spécifiques où le conducteur de train ne dépasse pas la gare frontière d'un État membre voisin et entravent donc la continuité des opérations transfrontalières.
- (2) Par conséquent, il est nécessaire de réduire les contraintes linguistiques inutiles sur les tronçons aux frontières et dans les gares situées à proximité des frontières et désignées pour servir à des opérations transfrontalières, en prévoyant une dérogation aux exigences linguistiques de niveau B1 pour les conducteurs de train concernés.
- (3) Il y a lieu, préalablement à la dérogation, de prendre des dispositions adéquates pour assurer la communication entre les conducteurs concernés et le personnel du gestionnaire de l'infrastructure dans des situations de routine, dans des situations dégradées et dans des situations d'urgence, afin d'éviter toute incidence négative sur la sécurité du système ferroviaire.
- (4) Il convient de prévoir des mesures transitoires pour les conducteurs de train qui ont ou vont obtenir leur licence conformément à la directive 2007/59/CE avant la date d'application des dispositions nationales transposant la présente directive.
- (5) La directive 2007/59/CE devrait donc être modifiée en conséquence.
- (6) Les mesures prévues à la présente directive sont conformes à l'avis rendu par le comité visé à l'article 32, paragraphe 1, de la directive 2007/59/CE,

A ADOPTÉ LA PRÉSENTE DIRECTIVE:

### *Article premier*

La directive 2007/59/CE est modifiée comme suit:

---

<sup>1</sup> JO L 315 du 3.12.2007, p. 51.

L'annexe VI de la directive 2007/59/CE est modifiée conformément à l'annexe de la présente directive.

#### *Article 2*

Les conducteurs de train qui ont ou vont obtenir leur licence conformément à la directive 2007/59/CE avant le 1<sup>er</sup> juillet 2016 sont réputés satisfaire à ses exigences.

#### *Article 3*

1. Les États membres adoptent et publient, au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2016, les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive. Ils en communiquent immédiatement le texte à la Commission.

Ils appliquent ces dispositions à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2016.

Lorsque les États membres adoptent ces dispositions, celles-ci contiennent une référence à la présente directive ou sont accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. Les modalités de cette référence sont arrêtées par les États membres.

2. Les États membres communiquent à la Commission le texte des dispositions essentielles de droit interne qu'ils adoptent dans le domaine couvert par la présente directive.
3. Les obligations en matière de transposition et de mise en œuvre de la présente directive ne s'appliquent pas à la République de Chypre ni à la République de Malte tant qu'aucun système ferroviaire n'existe sur leurs territoires.

#### *Article 4*

La présente directive entre en vigueur le vingtième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

#### *Article 5*

Les États membres sont destinataires de la présente directive.

Fait à Bruxelles, le

*Par la Commission*  
*Le président*  
*Jean-Claude JUNCKER*